



Amtsblatt für das Amt Ortrand

34. Jahrgang

Ortrand, den 28. September 2024

Ausgabe 11/2024

Amtliche Bekanntmachungen

Inhaltsverzeichnis

- Bauland im Amtsbereich Ortrand
- Beschlüsse der Sitzung der GV Großmehlen vom 20.08.2024
- Beschlüsse der Sitzung der GV Lindenau vom 27.08.2024
- Beschlüsse der Sitzung der GV Kroppen vom 09.09.2024
- Beschlüsse der Sitzung der SVV Ortrand vom 12.09.2024
- Pflichtumtausch älterer Führerscheine
- Sprechzeiten der Führerscheinstelle des Amtes Ortrand
- Sprechzeiten der Schiedsstelle des Amtes Ortrand

Nichtamtliche Bekanntmachungen

Inhaltsverzeichnis

- Hilfe in Notfällen
- Begrüßung junger Erdenbürger im Amtsbereich
- Information der DRK-Kleiderkammer
- Sprechzeiten der Bürgermeister
- Ortrand – Bürgermeisterbrief
- Ortrand – Unternehmerbesuche
- Kroppen – Bürgermeisterbrief
- Ortrand – Regenbogentour in Ortrand begrüßt
- Ein Erfolg, die 7. Amtsradtour
- Zeltlager der Jugendfeuerwehr des Amtes Ortrand
- Lindenau – Abc-Schützen mit dem Feuerwehrauto zum Schulanfang
- Großmehlen - Abc-Schützen mit dem Feuerwehrauto zum Schulanfang
- Großmehlen – Kita „Sonnenschein“ – Zuckertütenfest / Erlebnisreiche Sommertage
- Frauendorf – Kita „Spatzennest“ Besuch bei dem Imker / Oma-Opa Tag
- Frauendorf – Der Seniorenclub macht einen tollen Tagesausflug ins Zittauer Gebirge
- Frauendorf – neue Spielkleidung für die Kegler vom SG Frauendorf 1921 e.V.
- Frauendorf – Sportfest bei der SG Frauendorf
- Ortrand – Kleintierausstellung 26.-27.10.2024
- Tettau – Schlachtfest 02.11.2024
- Lindenau – Verkehrsteilnehmerschulung
- Kroppen - Sie haben Interesse an einem Tagespflegeplatz?
- Veranstaltungen im Amtsbereich
- Informationen der Seniorenclubs
- Wahrnehmung der Aufgaben des Wohngeldgesetzes für den Bereich Ortrand

Impressum: Das „Amtsblatt für das Amt Ortrand“ erscheint jeweils nach Bedarf. Es wird kostenlos im Amt Ortrand (Stadt Ortrand und die Gemeinden Frauendorf, Großmehlen mit Kleinkmehlen und Frauwalde, Kroppen, Lindenau und Tettau) an alle Haushalte mit Briefkästen verteilt. Für nicht gelieferte Amtsblätter sind jegliche Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, ausdrücklich ausgeschlossen. Das „Amtsblatt für das Amt Ortrand“ kann beim Amt Ortrand, Altmarkt 1, 01990 Ortrand gegen Berechnung der anfallenden Versand- und Portokosten bezogen werden. Der Bezug des Amtsblattes kann jederzeit mit Wirkung für die Zukunft gekündigt werden. Überdies kann das jeweilige Amtsblatt ab dem jeweiligen Ausgabetermin während der üblichen Bürozeiten in der Amtsverwaltung Ortrand, Altmarkt 1, 01990 Ortrand-Zimmer 101 (Sekretariat) gegen Selbstabholung kostenlos bezogen werden.

Auflage: 3.000 Stück

Herausgeber/Redaktion: Amt Ortrand, Altmarkt 1, 01990 Ortrand

Verantwortlich für den amtlichen Teil: Amtsverwaltung Ortrand - Der Amtsdirektor - Tel.: (035755) 605-0
Für den Inhalt des nichtamtlichen Teils zeichnen die Autoren eigenverantwortlich.

Satz, Druck und Anzeigenverkauf: Druck+Satz, GbR Mayer und Lorz, Gewerbestraße 17, 01983 Großräschen,
Tel.: 035753/17703, Fax: 035753/69190, beratung@drucksatz.com

Verteiler: Amt Ortrand, Ansprechpartner: Frau Lesche - Tel. (035755) 605-217

Bei Beschwerden und Hinweisen hinsichtlich der Verteilung wenden Sie sich an das Amt Ortrand.

Amtliche Bekanntmachungen



(Stand: 15.11.2023)

Wohnen in Großmehlen – noch 7 freie Bauplätze in bester Wohnlage

Im Auftrag der Gemeinde Großmehlen verkaufen wir die noch freien 7 Bauplätze im Wohngebiet „Am Schlossblick“.

Für Anfragen und zur Vereinbarung eines individuellen Beratungstermins erreichen Sie uns:

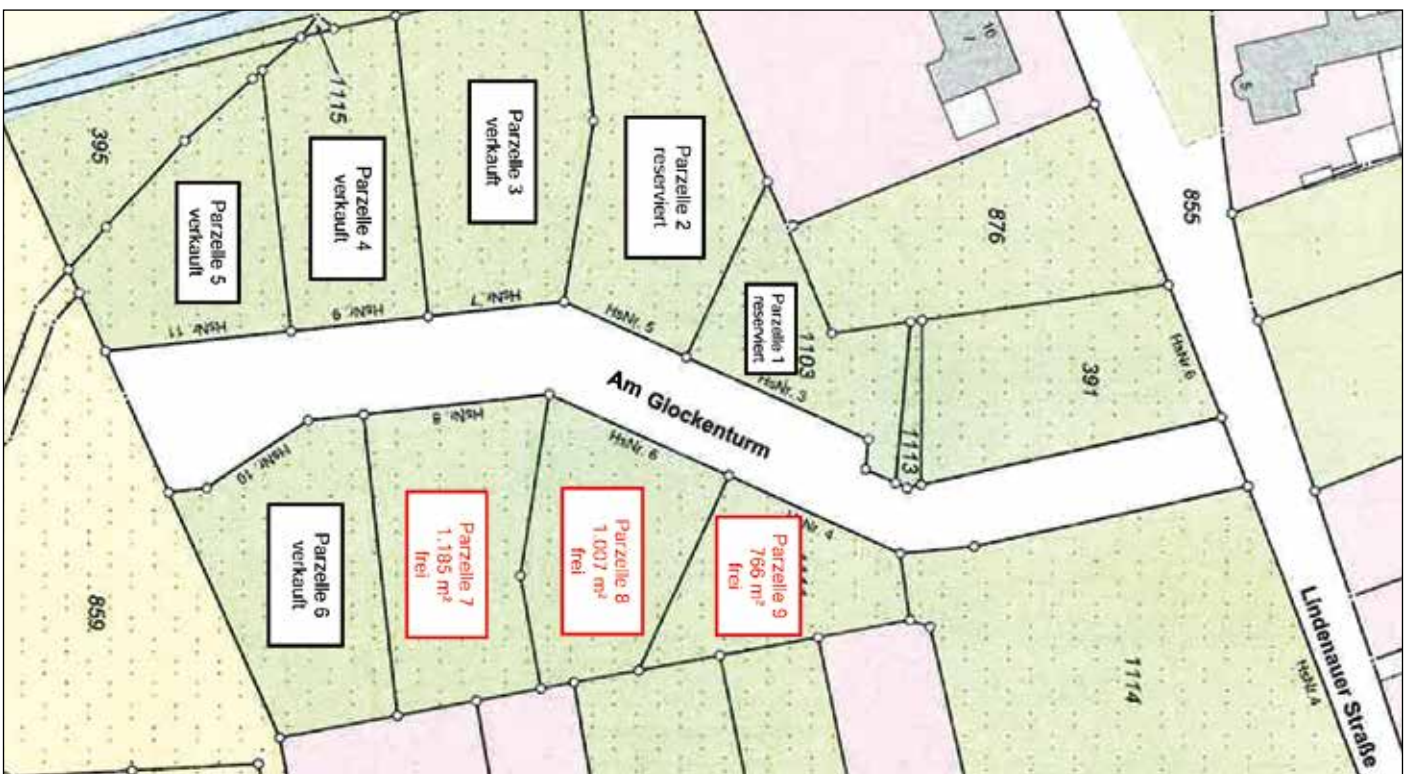
LBS Immobilienbüro Jürgen Richter

Büro Großenhain
im Haus der Sparkasse Meißen
Dresdner Straße 35A
01558 Großenhain

Telefon: 03525-5150 2525
Mobil: 0172-7304588

Büro Kleinkmehlen
Dorfstraße 13A
01990 Kleinkmehlen

Mail: richter-j@meissen-immo.de
Internet: www.meissen-immo.de



(Stand: 12.09.2024)

Die Gemeinde Frauendorf verkauft Grundstücke im Wohngebiet – Am Glockenturm.

(Karte siehe Seite 2 unten)

Der Kaufpreis beträgt 55,00 €/m². Zukünftige Bauherren sind verpflichtet, innerhalb von 5 Jahren mit dem Bau eines Wohnhauses zu beginnen, andernfalls erfolgt eine kostenfreie Rückabwicklung an die Gemeinde. Der Käufer wird verpflichtet, das zu errichtende Gebäude selbst zu nutzen. Nähere Informationen zum Wohngebiet finden Sie unter www.amt-ortrand.de/Bürger-amt-ortrand/wohnen/grundstücke-bauland - Frauendorf

Ansprechpartner

Für Rückfragen steht Ihnen gern Frau A. Richter unter 035755-605325 oder Herr R. Heinze unter 035755-605326 telefonisch zur Verfügung.

Bei Interesse bitte per E-Mail an a.richter@amt-ortrand.de anfragen.



(Stand: 21.12.2023)

Die Gemeinde Tettau verkauft Grundstücke im Wohngebiet „Schafrebe“.

Der Kaufpreis beträgt 65,00 €/m². Zukünftige Bauherren sind verpflichtet, innerhalb von 5 Jahren mit dem Bau eines Wohnhauses zu beginnen, andernfalls erfolgt eine kostenfreie Rückabwicklung an die Gemeinde. Nähere Informationen zum Wohngebiet finden Sie unter www.amt-ortrand.de/Bürger-amt-ortrand/wohnen/grundstücke-bauland - Tettau.

Ansprechpartner

Für Rückfragen steht Ihnen gern Frau A. Richter unter 035755-605325 oder Herr R. Heinze unter 035755-605326 telefonisch zur Verfügung.

Bei Interesse bitte per E-Mail an a.richter@amt-ortrand.de anfragen.

**Beschlüsse der Sitzung
der GV Großmehlen vom 20.08.2024**

öffentlicher Teil

- Die Gemeindevertretung Großmehlen trifft zur Kommunalwahl vom 09.06.2024 folgende Wahlprüfungsentscheidung: Einwendungen gegen die Wahl liegen nicht vor. Die Wahl ist gültig.
- Die Gemeindevertretung Großmehlen beschließt die Geschäftsordnung der Gemeindevertretung der Gemeinde Großmehlen.
- Die Gemeindevertretung Großmehlen beschließt die Genehmigung der Eilentscheidung nach § 58 Absatz 1 Brandenburgische Kommunalverfassung zur Aufnahme eines Kommunalkredites in Höhe von 400.000 € mit einer Laufzeit von 10 Jahren laut Anlage.
- Die Gemeindevertretung Großmehlen beschließt über die Genehmigung der Eilentscheidung nach § 58 Absatz 1 Brandenburgische Kommunalverfassung zur Aufnahme eines Kommunalkredites mit einer Laufzeit von 19 Jahren laut Anlage.
- Die Gemeindevertretung der Gemeinde Großmehlen beschließt:
 1. Die Aufstellung eines vorhabenbezogenen Bebauungsplans / Vorhaben- und Erschließungsplan „Umbau Scheune in Einfamilienhaus in Kleinkmehlen, Dorfstraße 10“ der Gemeinde Großmehlen, Amt Ortrand für das Flurstück 213 der Flur 1 in der Gemarkung Kleinkmehlen.
 2. Der Aufstellungsbeschluss ist entsprechend § 2 Abs. 1 BauGB ortsüblich bekanntzumachen.

nichtöffentlicher Teil

- Die Gemeindevertretung Großmehlen beschließt die Vergabe des Loses 306 – Trockenbauarbeiten für den Neubau der Kita Großmehlen an die Firma Röthig & Letzel aus 07958 Hohenleuben.
- Die Gemeindevertretung Großmehlen beschließt die Vergabe des Loses 310 – Innentüren für den Neubau der Kita Großmehlen an die Firma Tischlerei Lieberwirth aus 03253 Doberlug-Kirchhain.
- Die Gemeindevertretung Großmehlen beschließt die Vergabe des Loses 312 – Metallbau/ Treppenbau für den Neubau der Kita Großmehlen an die Firma JM Fenster, Türen, Treppen GmbH aus 03172 Guben.
- Die Gemeindevertretung Großmehlen beschließt die Vergabe der 1. Nachtragsvereinbarung des Loses 304 – Dachdeckerarbeiten für den Neubau der Kita Großmehlen.

**Beschlüsse der Sitzung
der GV Lindenau vom 27.08.2024**

öffentlicher Teil

- Die Gemeindevertretung Lindenau trifft zur Kommunalwahl vom 09.06.2024 folgende Wahlprüfungsentscheidung: Der Einwand des Herrn Lehmann, wohnhaft in Lindenau, gegen die Wahl ist aufgrund mangelnder Schriftform unzulässig und wird somit zurückgewiesen. Da dies der einzige Einwand gegen die Wahl war, ist die Wahl im Ergebnis gültig.
- Die Gemeindevertretung Lindenau beschließt die Geschäftsordnung der Gemeindevertretung der Gemeinde Lindenau.
- Die Gemeindevertretung Lindenau beschließt die 2. Änderungssatzung der Hauptsatzung der Gemeinde Lindenau gemäß Anlage.

**Beschlüsse der Sitzung
der GV Kroppen vom 09.09.2024**

öffentlicher Teil

- Die Gemeindevertretung Kroppen trifft zur Kommunalwahl vom 09.06.2024 folgende Wahlprüfungsentscheidung: Einwendungen gegen die Wahl liegen nicht vor.

Die Wahl ist gültig.

- Die Gemeindevertretung Kroppen beschließt die Geschäftsordnung der Gemeindevertretung der Gemeinde Kroppen.
- Die Gemeindevertretung Kroppen wählt Herrn Bernd Oßwald als Stellvertreter des ehrenamtlichen Bürgermeisters.
- Die Gemeindevertretung Kroppen beschließt den Abschluss eines Nutzungsvertrages zwischen der Gemeinde Kroppen und der Sportgemeinschaft Kroppen e.V. gemäß Anlage.
- Die Gemeindevertretung Kroppen beschließt die Entschädigungssatzung für ehrenamtliche Mitglieder der Gemeindevertretung Kroppen, für sachkundige Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde Kroppen sowie über den Ersatz des Verdienstausfalls.
- Die Gemeindevertretung Kroppen beschließt die geprüfte Jahresrechnung 2021 der Gemeinde Kroppen einschließlich Anlagen gemäß § 82 Absatz 4 der Kommunalverfassung des Landes Brandenburg.
- Die Gemeindevertretung Kroppen beschließt die Entlastung des Amtsdirektors für das Haushaltsjahr 2021 gemäß § 82 Absatz 4 der Kommunalverfassung des Landes Brandenburg.

nichtöffentlicher Teil

- Die Gemeindevertretung Kroppen beschließt den in der Anlage beigefügten 2. Nachtrag zum bestehenden Mietvertrag zwischen der Gemeinde Kroppen und der DRK Lausitz Wohlfahrts- und Sozialmanagement GmbH.

**Beschlüsse der Sitzung
der SVV Ortrand vom 12.09.2024**

öffentlicher Teil

- Die Stadtverordnetenversammlung Ortrand trifft zur Kommunalwahl vom 09.06.2024 folgende Wahlprüfungsentscheidung: Einwendungen gegen die Wahl liegen nicht vor. Die Wahl ist gültig.
- Die Stadtverordnetenversammlung Ortrand beschließt die Geschäftsordnung der Stadtverordnetenversammlung der Stadt Ortrand.
- Die Stadtverordnetenversammlung der Stadt Ortrand beschließt die Entschädigungssatzung für ehrenamtliche Mitglieder der Stadtverordnetenversammlung Ortrand und der sachkundigen Einwohnerinnen und Einwohner der Stadt Ortrand sowie über den Ersatz des Verdienstausfalls.
- Die Stadtverordnetenversammlung Ortrand beruft Marco Müller, Sebastian Schulz, Frank Reisgies, Thomas Richter, Tom Peters, Ralf Siebenhaar und Anne Muschter als sachkundige Einwohner/-innen in den Ausschuss Finanzen, Wirtschaft, Gesundheit und digitale Entwicklung.
- Die Stadtverordnetenversammlung Ortrand beruft René Rauchfuß, Andreas Medger, Thomas Richter, Lars Hofmann und René Dietrich als sachkundige Einwohner in den Ausschuss Bau, Umwelt und Verkehrsinfrastruktur.
- Die Stadtverordnetenversammlung Ortrand beruft Kersten Sickingert, Ronald Peglau, Antje Watzig, Steffen Grau, Paul Tenner, Maik Paulig, Yvonne Grau, Katrin Jurisch als sachkundige Einwohner/-innen in den Ausschuss Bildung, Soziales, Kultur, Verkehr und Ordnung.
- Die Stadtverordnetenversammlung Ortrand fasst folgenden Grundsatzbeschluss:
 1. Ablehnung von Waffenlieferungen in Kriegsgebiete: Die Stadt Ortrand positioniert sich entschieden gegen Waffenlieferungen in Kriegsgebiete. Wir sind der Überzeugung, dass das Bereitstellen von Waffen zu einer Verschärfung der Konflikte und zu weiteren menschlichen Leid führt. Waffenlieferungen tragen nicht zur Lösung von Konflikten bei, sondern verlängern und intensivieren diese.
 2. Förderung diplomatischer Lösungen: Die Stadt Ortrand setzt sich dafür ein, dass diplomatische Lösungen als das primäre und bevorzugte Mittel zur Beilegung von Konflikten angestrebt werden. Wir unterstützen den Einsatz von Verhand-

lungen, Mediation und friedensstiftenden Maßnahmen, um dauerhafte und nachhaltige Lösungen zu erreichen. Diplomatische Anstrengungen sind der Schlüssel zur Förderung von Frieden und Stabilität weltweit.

3. **Verpflichtung zur Friedensförderung:** Die Stadt Ortrand verpflichtet sich, diesen Grundsatzbeschluss in ihrem Handeln und ihren Entscheidungen zu berücksichtigen und aktiv zur Förderung des Friedens beizutragen. Wir fordern alle Bürgerinnen und Bürger, Institutionen und Organisationen auf, sich diesem Engagement anzuschließen und gemeinsam eine Kultur des Friedens zu fördern.

nichtöffentlicher Teil

- Die Stadtverordnetenversammlung Ortrand beschließt den Kauf von zwei Flurstücken in der Flur 2 der Gemarkung Ortrand mit einer Gesamtgröße von 23 m². Alle mit dem Kauf verbundenen Kosten trägt die Stadt Ortrand.

Pflichtumtausch älterer Führerscheindokumente

Die Fahrerlaubnisbehörde empfiehlt, den Antrag für den Pflichtumtausch deutlich vor dem Stichtag der jeweiligen Umtauschfrist einzureichen. Insbesondere Inhaber von Papierführerscheinen der Geburtsjahrgänge **1971 oder später** sollten an den Umtausch denken!!!

Frist ist der 19.01.2025



Sprechzeiten der Führerscheinstelle im Amt Ortrand

Ansprechpartner: K. Jedan

Dienstag 13:00 Uhr bis 18:00 Uhr
Donnerstag 13:00 Uhr bis 17:00 Uhr

Terminvereinbarungen sind möglich unter

Telefon: 035755 / 605250 oder 605217
 E-Mail: k.jedan@amt-ortrand.de

Sprechzeiten der Schiedsstelle des Amtes Ortrand

Sprechstunden finden jeden 1. und 3. Dienstag im Monat von 16.30 Uhr bis 17.30 Uhr im Rathaus in Ortrand statt.

Außerhalb der Sprechzeiten können unverbindlich telefonische Anfragen gestellt werden.

Herr Faustmann Telefon: 0172 7011052
 Frau Herzog Telefon: 035755 51247

Nichtamtliche Bekanntmachungen

Hilfe in Notfällen

In Notfällen können durch die Bürger folgende Stellen benachrichtigt werden:

bundesweit gültige Rufnummer für den ärztlichen Bereitschaftsdienst

	116117
Polizeidienststelle Lauchhammer	(03574) 7650
Polizeidienststelle Senftenberg	(03573) 880
Polizei	110
Notruf	112
Wasserverband Lausitz	(03573) 8030
Spreegas Cottbus 24 Std.	(0355) 25357
MITNETZ Strom	(0800) 2305070

Sprechzeiten der Suchtberatung des Gesundheitsamtes Senftenberg

Ort: Vereinshaus am Kirchplatz 6 in Ortrand

am 14. und 28. Oktober 2024
von 13.00 bis 15.00 Uhr

Ansprechpartnerin: Frau Zschieschang
 Tel.-Nr. 03573 / 870 4337

Beratung von Frauen für Frauen im Vereinshaus, Kirchplatz 6 in Ortrand (Seniorenclub)

Die nächste Beratung findet am 10. Oktober 2024, 9.00-11.00 Uhr im Vereinshaus am Kirchplatz 6 in Ortrand statt.

Frauen mit ihren Kindern erhalten bei seelischer und körperlicher Misshandlung **sofort unter 03574 / 2693 Unterkunft und Beratung** im Frauen- und Kinderschutzhaus. Über diese Telefonnummer sind auch Terminvereinbarungen für die mobilen Beratungen möglich. Die Vermittlung in der Nacht und an Sonn- und Feiertagen erfolgt über die **Polizeiwache Lauchhammer, Tel.-Nr. 03574/7650 oder den Notruf 110.**

**Wenn aus Liebe Leben wird,
 bekommt das Glück einen Namen**



*Ein Kind, was ist das?
 Glück, für das es keine Worte gibt,
 Liebe, die Gestalt angenommen hat,
 eine Hand, die zurückführt in eine Welt,
 die man längst vergessen hat.*

Herzlichen Glückwunsch zur Geburt Ihres Kindes

- * *Pepe Freche*
- * *Konstantin Weiland*

Ihr Amtsdirektor Niko Gebel



Ortsgruppe Ortrand
Kleiderkammer

DRK-Kleiderkammer (Vereinshaus II)

Am Kirchplatz 6, 01990 Ortrand

Öffnungszeiten:
Donnerstag 14 - 17 Uhr

Außerhalb der Öffnungszeiten

Terminabsprache mit Frau Gerlach Tel. 0157/58230635

Sprechzeiten der Bürgermeister

Sprechstunde des ehrenamtlichen Bürgermeisters Stadt Ortrand

Herr Maik Bethke

jeden ersten Dienstag im Monat von 16.00 bis 18.00 Uhr
oder telefonischer Terminabsprache unter Telefon:
035755 / 60411 oder 60412

Sprechstunde des ehrenamtlichen Bürgermeisters Gemeinde Großmehlen

Herr Dietmar Brunsch

jeden ersten Dienstag im Monat von 16.00 - 18.00 Uhr
oder telefonischer Terminabsprache unter Telefon:
0171 / 4708482

Sprechstunde der ehrenamtlichen Bürgermeisterin Gemeinde Lindenau

Frau Anke Boeltzig

jeden letzten Mittwoch im Monat ab 18.00 Uhr im Torhaus

Sprechstunde des ehrenamtlichen Bürgermeisters Gemeinde Kroppen

Herr Reiner Krämer

nach telefonischer Terminabsprache unter Telefon:
0152 / 26252313

Sprechstunde des ehrenamtlichen Bürgermeisters Gemeinde Tettau

Herr Joachim Nitzsche

jeden vierten Dienstag im Monat von 17.00 - 18.00 Uhr

Sprechstunde des ehrenamtlichen Bürgermeisters Gemeinde Frauendorf

Herr Mirko Friedrich

nach telefonischer / persönlicher Rücksprache
Tel. 035755 51536



Stadt Ortrand – Bürgermeisterbrief

Liebe Ortrander Bürgerinnen und Bürger,
bis Mitte September konnten wir noch die warmen Tage und lauen Nächte genießen. Nun ist der Herbst da. Wir hoffen, dass er uns noch viele schöne Tage bringen wird.



Viele Feste fanden in diesem Sommer statt – die meisten wurden von den Vereinen organisiert. Ohne die ehrenamtlichen Mitglieder würde vieles nicht funktionieren! Ende September tagten die Vorstände aller Vereine, um das Jahr auszuwerten und über die Ausschüttung aus dem Vereinsfonds der Stadt Ortrand zu beraten. Im Vorfeld gab es viele Vorschläge, die nicht alle in voller Höhe berücksichtigt werden konnten. Mir ist es aber wichtig hier nochmal zu erwähnen, dass es keinesfalls selbstverständlich ist, dass eine kleine Stadt wie Ortrand einen eigenen Vereinsfonds hat. Nach der Sitzung der Vereinsvorsitzenden fand der Ehrenamtsempfang der Stadt Ortrand statt. Hier wurden diejenigen ausgezeichnet, die sich in besonderem Maße in ihrem Verein und für die Stadt engagiert haben. Ich danke allen Geehrten für ihre freiwillige Arbeit, die sie teilweise schon jahrelang ausüben! In der nächsten Ausgabe des Amtsblattes werden wir die Ausgezeichneten nochmals vorstellen.

In den nächsten Wochen werden die öffentlichen Vereinsveranstaltungen weniger und die Weihnachtsfeiern treten mehr in den Focus. Bis es so weit ist, möchte ich an dieser Stelle noch auf folgende Veranstaltungen im Oktober hinweisen:

- Am 3. Oktober findet ab 14 Uhr das Drachenfest des Burkendorfer Kirmesklub an der Lindenauer Straße statt.
- Am 18. Oktober gastiert Kerstin Auerbach mit Ihrem Programm „APERITIF“ um 19.30 Uhr im Rathausaal
- Am letzten Oktoberwochenende veranstaltet der Kleintierzüchterverein wieder seine traditionelle Kleintierausstellung in seinem Vereinsheim am Sportplatz.
- Auch schon traditionell findet am 31. Oktober das Reformationsfest des Fördervereins des Freibades auf dem Vereinsausgelände an der Kirche statt.



Viel
Spaß und
Erfolg
in der
Schule!

Auch unsere Schülerinnen und Schüler sind nun wieder voll im Schulalltag angekommen. Neben den Erstklässlern konnten wir

Anfang September auch die neuen Schüler der 7. Klassen in Ortrand begrüßen. Insgesamt haben hier 57 Schüler ihren Unterricht in Ortrand begonnen. Die höheren Klassen bereiten sich schon auf ihren weiteren Weg nach der Schule vor. Dazu wird am 11. Oktober der erste „Ortrander Young Generation Day“ stattfinden. In Zusammenarbeit mit dem Gewerbeverein und dem Förderverein der Oberschule haben die Schüler der 10. Klassen diesen Tag vorbereitet und Unternehmen aus Ortrand eingeladen, um mit ihnen über mögliche Ausbildungsmöglichkeiten ins Gespräch zu kommen. Gleichzeitig unternehmen die Schüler erste Schritte in Richtung Unternehmertum: Was ist ein Finanzplan? Wie kann ich meine Ideen umsetzen? Wie muss ich präsentieren? Das sind nur einige erste spannende Fragen, die in drei Projekttagen bearbeitet werden. Dabei werden auch die Ideen der Jugendlichen für unsere Innenstadt im Focus stehen. Ich freue mich schon auf ihre Vorschläge dazu.



Das wir schon bei den Kleinsten Spitze sind, hat uns der Besuch der Jury zum Deutschen Kita-Preis gezeigt. Ich danke allen Erzieherinnen, Erziehern, Eltern, Unternehmen, Vereinen und nicht zuletzt den Kindern, die an zwei Tagen unsere Kita hervorragend präsentiert haben. Nun müssen wir die Juryentscheidung am 28. November abwarten. Aber schon jetzt gilt: Ihr habt einen super Job gemacht!

Die Stadtverordneten haben nach der Sommerpause nun auch ihre inhaltliche Arbeit nach der Kommunalwahl aufgenommen. Die Fachausschüsse sind jetzt mit den sachkundigen Bürgerinnen und Bürgern besetzt. In den nächsten Monaten stehen viele Punkte an, die unsere Stadt voranbringen sollen. Der Flächennutzungsplan – also eine Karte mit möglichen Bau- und Gewerbegebieten – soll endgültig verabschiedet werden. Die langfristige Entwicklung unseres Schulstandortes muss in Angriff genommen werden. Wir wollen unsere Stadt weiter attraktiv gestalten. Das sind nur einige der wichtigsten Punkte, die anstehen. Diese großen Themen müssen wir angesichts immer knapper werdender Mittel meistern. Das bedeutet, dass wir kreativ sein und Prioritäten setzen müssen. Das alles wird transparent und zielorientiert diskutiert werden. Dafür werde ich mich stark machen.

Auch Sie, liebe Bürgerinnen und Bürger, werden sicher wieder viel in ihrem Garten und Haus arbeiten. Genießen Sie dabei hoffentlich viele Tage des goldenen Herbstes und bleiben Sie gesund! Wir sehen uns sicherlich bei der ein oder anderen Gelegenheit!

Mit freundlichen Grüßen
Ihr Maik Bethke



Unternehmerbesuche in der Stadt Ortrand

Jubiläum bei 1a Autoservice Förster & Mann

Am 1. September feierte das Unternehmen sein 10-jähriges Bestehen. Vor Ort im Gewerbegebiet Walkteich beglückwünschte Bürgermeister Maik Bethke die Unternehmer und wünschte für die Zukunft weiterhin alles Gute und stets zufriedene Kunden. Mit dem Jubiläum beginnt erstmals auch ein Azubi seine Ausbildung im Unternehmen. Auch dafür wünschte ihm Maik Bethke viel Erfolg.



Gemeinde Kroppen – Bürgermeisterbrief

Liebe Kroppener Bürgerinnen und Bürger, im Juni diesen Jahres fand die Kommunalwahl statt. Ich stellte mich als Bürgermeister der Wahl und hoffte, ein weiterer Kandidat zeigt Interesse. Als gewählter Bürgermeister bedanke ich mich für das Vertrauen. Die neu gewählte Gemeindevertretung besteht aus 4 Alt- und 6 Neukandidaten sowie dem Bürgermeister. Sehr gut finde ich, dass ein guter Altersdurchschnitt vorhanden ist. Nach der konstituierenden Sitzung fand jetzt am 09. September die zweite Sitzung statt. In dieser erfuhren die neuen Gemeindevertreter, was in den letzten Jahren passiert war und welche Aufgaben ein Gemeindevertreter zum Wohle der Bürger und des Dorfes hat. Das heißt auch manchmal: „Kommt Zeit, kommt Rat“.



Unser nächstliegendes Ziel ist es, das Erntedankfest am 05. und 06. Oktober 2024 wieder erfolgreich durchzuführen. Dafür liefen in den letzten Wochen die Vorbereitungen auf Hochtouren. Der Dorfclub veranstaltet das traditionelle Schlachtfest. Am Sonntag findet der Umzug durch's Dorf mit anschließenden gemütlichem Beisammensein im Park statt. Für die Erntekrone werden von Dorfclubmitgliedern das Getreide, Mais usw. gesammelt und geschnitten.



In Vorbereitung des Erntefestes und des Festumzuges sollten unsere Gehwege gereinigt sein. Auch an den nichtbewohnten Grundstücken ist der Straßenreinigungspflicht nachzukommen.

Werte Kroppeiner, im Juni dieses Jahres traf der Sturm auch unseren Park und kippte zahlreiche größere Bäume um. Diese Schäden wurden durch den Bauhof in tagelanger Arbeit beseitigt. Ohne die entsprechende Technik wäre dies nicht möglich gewesen. Die Firma PS Bau und die Firma David Langer unterstützten uns dabei kostenlos mit ihrer Technik. Dafür ein großer Dank für die Hilfe.

Nochmals möchte ich an den Schrottcontainer am hinteren Eingang des Bauhofes erinnern. Dieser Erlös kommt der Gemeinde/ Vereine / Kita zu Gute.

Ich wünsche allen ein schönes, gemütliches und unterhaltsames Erntefest.

Bleiben Sie alle schön gesund.

Ihr Reiner Krämer
ehrenamtl. Bürgermeister

Regenbogentour in Ortrand begrüßt



Bürgermeister Maik Bethke hieß am gestrigen Vormittag die Teilnehmer der 32. Regenbogenfahrt der Deutschen Kinderkrebs-Stiftung auf dem Ortrander Altmarkt herzlich willkommen. Gemeinsam mit Amtsdirektor Niko Gebel, dem Großkmehleiner Bürgermeister Dietmar Bruntsch, Hermann Skoby vom Gewerbeverein Ortrand und Roland Kaubisch von der Schornsteinfeger-Glückstour empfing er die 45 Radler auf ihrem Tagesab-

schnitt von Dresden nach Cottbus. Die Tourteilnehmer waren als Kinder und Jugendliche an Krebs erkrankt und wurden wieder gesund. Sie besuchen auf ihrer jährlichen Fahrt krebskranke Kinder in mehreren Krankenhäusern, um ihnen Mut zuzusprechen und Hoffnung auf ein gesundes Leben nach der Krankheit zu geben. Dazu gehören auch Gespräche mit Eltern und entsprechenden Vereinen. Nach einer Erfrischung mit Getränken und einem Frischebuffet der Ortrander Bäckerei Schütze gingen die Radler wieder auf Tour, die von Roland Kaubisch und Bürgermeister Maik Bethke auch ein Stück begleitet wurde. Wir wünschen allen Teilnehmern und den kleinen Patienten für die Zukunft alles Gute und vor allem viel Gesundheit. Vielen Dank für das große Engagement.



Ein Erfolg, die 7. Amtsradtour

Bei hochsommerlichen Temperaturen von über 30 Grad machten sich am Sonntag, 1.9.24, über 100 Radler auf eine Strecke von über 40 km quer durch das Amt Ortrand. Das erneut große Interesse an der Amtsradtour freute besonders Cheforganisator Kersten Sickert aus Ortrand. Neben dem sportlichen Teil gab es dieses Mal zum Thema Flora, Fauna und Habitate in den Orten eine Fülle von Informationen.



Bild: Roland Mittag aus Großkmehlen macht interessante Ausführungen zur Geschichte am Stausee und versetzte die Radler in Erstaunen mit seinem Hobby als Falkner

In Großkmehlen stellte Bürgermeister Dietmar Bruntsch den Fichtteich am Schloss vor. „Hier sind wir direkt mit der Nordsee verbunden. Von den Quellen in den Kmehlener Bergen läuft das Wasser in den Schlossgraben hier in diesen Teich, später in die Pulsnitz, Schwarze Elster, Elbe bis es schließlich in der Nordsee ankommt.“

Ein Radler aus Tettau staunte nicht schlecht nur über diese Information, er hatte dieses vom Anglerverband genutzte Gewässer bisher nicht gekannt. Ebenso waren viele Teilnehmer der Tour noch nie am Kiepernteich in Kroppen. Dieser gepflegte 6 ha große Naturraum gehört dem Kroppener Anglerverband und wird von ihm auch ständig gepflegt, berichtete Mitglied Achim Schrickel.



Bild: Achim Schrickel stellt das Domizil der Kroppener Angler vor, im Bild links

Lobenswert auch der Einsatz der Ortrander Angler, die ihr Domizil neben dem Stadtbad haben. Immerhin hat der Verein 120 Mitglieder, wie Amtsdirektor Niko Gebel berichtete. Schattenspendende Laubbäume waren auf der Radtour bei dem anhaltenden Sonnenschein besonders geschätzt. Beispielgebend der Tunnelradweg von Lindenau nach Tettau. Im Nussgarten, der vom Heimatverein Tettau angelegt und gepflegt wird, endete die interessante Tour. Großen Dank erhielt die Fleischerei Dirk Bennewitz aus Tettau für die gute Versorgung von den Radlern.

Auch für das kommende Jahr hat Kersten Sickert zugesagt, diese Veranstaltung erneut gemeinsam mit den Bürgermeistern des Amtes zu organisieren.

Rudolf Kupfer

Zeltlager der Jugendfeuerwehren des Amtes Ortrand 2024

Das diesjährige Zeltlager der Jugendfeuerwehren des Amtes Ortrand fand vom 19.07. bis 21.07.2024 am Gerätehaus der Freiwilligen Feuerwehr Frauendorf statt. Es nahmen 47 Kinder und Jugendliche der Jugendfeuerwehren Frauendorf, Ortrand, Kroppen, Großmehlen, Tettau und Lindenau teil.



Am Freitag, den 19.07.2024 haben wir nach dem Zeltaufbau Aufgaben für die Abnahme der Kinder- und Jugendflamme geübt. Am Abend überraschten uns der Amtsdirektor und die Bürgermeister mit einem Scheck in Höhe von 400 €. Hierfür ein großes Dankeschön. Samstag, den 20.07.2024 kam uns das Technische Hilfswerk von Senftenberg und die Bundeswehrfeuerwehr von Holzdorf besuchen. Uns wurde deren Technik gezeigt. Alle Fragen unseres Nachwuchses wurden beantwortet und die Technik konnte bestaunt und zum Teil ausprobiert werden. Vielen Dank

für den Besuch und die Zeit. Außerdem wurde die Kinder- und Jugendflamme der Deutschen Jugendfeuerwehr mit einigen Aufgaben, welche die Kinder und Jugendlichen erfüllen mussten, abgenommen. Da uns die Sonne an diesem Tag ordentlich begleitete, konnten sich alle nach der Mittagsstärkung und einer kleinen Pause im Freibad in Ortrand abkühlen. Am Abend waren unsere Eltern, Großeltern und Geschwister recht herzlich zum Grillen eingeladen und wir haben bei gemütlichem Beisammensein diesen Tag ausklingen lassen. An dieser Stelle möchten wir uns bei den Eltern für die leckeren Salate bedanken. Sonntag, den 21.07.2024 haben wir nach einem ordentlichen Frühstück unsere Zelte abgebaut und unserer Wochenendzeltlager beendet. Es war, nach einer 4jährigen Pause, wieder ein schönes gelungenes Zeltlager, wo alle viel Spaß hatten und wir uns untereinander besser kennenlernen konnten.

Bedanken möchten sich die Jugendfeuerwehren des Amtes Ortrand bei den Kameraden und Kameradinnen der Freiwilligen Feuerwehr Frauendorf für die Unterstützung an diesem Wochenende. Vor allem möchten wir uns aber auch bei den Sponsoren: EnviaM, der Bäckerei A. Günther aus Frauendorf, der Fleischerei D. Bennewitz aus Tettau, der Wassersportgemeinschaft Niederlausitz e.V., unserem Amtswehrführer Sven Wielk, dem Amtsdirektor und den Bürgermeistern der Gemeinden und all denen, die uns bei diesem schönen Wochenende in jeglicher Art unterstützt haben, ganz herzlich bedanken.



Die Jugendfeuerwehren des Amtes Ortrand



Lindenauer Schulanfänger

In diesem Jahr wurden auch die Lindenauer Schulanfänger mit dem Feuerwehrauto zur Schule gefahren.

Die Abc-Schützen wurden zu Hause von den Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Lindenau abgeholt und zur Grundschule „Am Schloss“ nach Großmehlen gefahren.

Die Kameradinnen und Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Lindenau wünschen allen Schulanfängern viel Spaß und Freude beim Rechnen, Lesen und Schreiben lernen. Wir würden uns freuen, wenn der ein oder andere Abc-Schütze uns bei der Jugendfeuerwehr mal besucht.





Großmehleener Schulanfänger

Auch in diesem Jahr holte die FF Großmehlen die Abc-Schützen Finya, Endres und Niclas von Zuhause ab und brachten sie mit dem Feuerwehrfahrzeug zur Grundschule

„Am Schloss“, um ihre Zuckertüten in Empfang zu nehmen. Dieses fand zum 6. Mal statt und ist eine schöne Tradition in unserer Gemeinde geworden.



(Foto Doreen Haynk)

(Auf dem Foto zu sehen von vorn Links Oschätzky D. (OWF), Niclas Jacobza, Endres Noack, Finya, Lara Teinze (Jugendfeuerwehr) und Johann Kleinig (Stellv. Jugendwart)

Großmehlen -

Kita „Sonnenschein“ Zuckertütenfest

Am 05. Juli 2024 war es mal wieder soweit. 6 Jungen und Mädchen der Kita „Sonnenschein“ in Großmehlen feierten unter dem Motto „Kleine Piraten ganz groß“ ihr Zuckertütenfest auf dem „Hof der vergessenen Künste“ in Böhla. Bei schönem Wetter stand für die kleinen Piraten ein Holz-Badezuber zum Baden bereit. Über dem selbst entfachten Lagerfeuer wurde die leckere Gemüsesuppe zubereitet, das Piratenschiff wurde unter Beschlag genommen und das Baumhaus erforscht. Wie staunten die Kinder, als nach der Schatzsuche an einem vertrockneten Baum doch noch kleine Zuckertüten wuchsen. Bloß gut, dass wir den Baum vorher den ganzen Tag gegossen hatten. Der Tag endet mit einem gemütlichen Beisammensein der Eltern, Kinder und Erzieher. Vielen Dank an alle fleißigen Helfer, die es ermöglichten, diesen Tag zu einem wundervollen Erlebnis für die Kinder werden zu lassen.



Großmehlen - Kita „Sonnenschein“ Ferienspiele

Vom 22. Juli bis 2. August 2024 durften die Hort- und Vorschulkinder der Kita Großmehlen ihre langersehnten Ferienspiele durchführen. Darauf freuten sie sich sehr.

Los ging es mit einem Besuch im Museum in Frauwalde. Dort erwartete uns außerdem für jeden ein kleines Eis. Auf dem Spielplatz an der Feuerwehr naschten wir das Eis und konnten spielen. Mittwoch kochten wir für „Eddie Spaghetti“. Es gab mediterranen Nudelsalat und Wiener. Am Ende der ersten Woche machten wir im Landhaus Gröden eine Schatzsuche durch den Wald. Wir waren großartige Wald- und Tierkenner und fanden den Schatz. In der zweiten Woche besuchten wir mit dem Zug das Kino in Großenhain und schauten uns „Garfield“ an. Das Popcorn durfte natürlich an dem Tag nicht fehlen. Zudem konnten wir das Vereinsheim auf dem Sportplatz in Großmehlen nutzen. Wir spielten Fußball, tobten und hatten jede Menge Spaß. Zwischendurch gab es in den zwei Wochen wieder eine ordentliche Abkühlung im Freibad Großthiemig. Das Wetter passte hervorragend und Frau Gündel verköstigte uns wieder super. Die nächsten Sommerferien kommen sicherlich ganz rasch und wir können unsere Ferienspiele mit Spiel, Spaß und Freude erleben.



Ein großes Dankeschön an alle und vor allem auch an die Eltern, die uns in der Zeit unterstützt haben.



Erlebnisreiche Sommertage in der „ Kita Sonnenschein“ Großmehlen

Auch die Krippen- und Kindergartenkinder der Kita „Sonnenschein“ Großmehlen freuten sich in den Sommerferien auf sonnige und tolle Tage in unserer Kita. Bei herrlichem Sonnenschein konnten wir viele Höhepunkte erleben. Wir stellten gemeinsam Seifenblasen her und erfreuten uns an den tollen Figuren, die daraus entstanden.

Mit handwerklichem Geschick entstanden aus Holz tolle „Schlangen“ und die Kinder waren mit Eifer und viel Freude dabei.



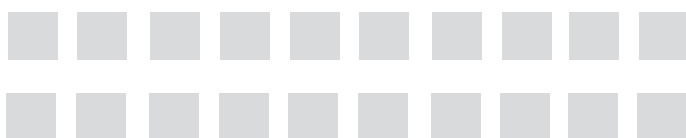


In der zweiten Woche feierten wir ein tolles Piratenfest. Es wurden Schätze aus Salzteig gebastelt und auf unserem Spielplatz gab es ein tolles Piratenschiff, welches sofort von den Kindern in Beschlag genommen wurde. Höhepunkt war unsere Schatzsuche, dabei mussten viele Hürden genommen werden. Auch das Lesen der Schatzkarte war eine echte Herausforderung. Viele kleine Piraten fanden dann aber in unserem Schlosspark eine Schatzkiste. Diese wurde natürlich sofort geplündert! Zum Abschluss gab es noch leckeres Eis für jedes Kind. Da das Wetter sehr warm und sonnig war nutzten wir die Zeit und spielten auf unserem Spielplatz. Wir bauten tolle Sandburgen, tanzten und sangen bei lauter Discomusik und hatten richtig viel Spaß.



Weil das Wetter so schön warm war, haben die Kinder selbst ein leckeres Melonen-Eis hergestellt. Sie schnippelten und rührten kräftig und so schmeckte das Eis natürlich besonders gut. Den Abschluss unserer Sommerferienzeit haben wir aufgrund der heißen Temperaturen mit Wasser ausklingen lassen. Beim Wasserbombenweitwurf hatten alle sichtlich Spaß und Freude. Leider vergingen die Sommerferien viel zu schnell. Es waren für alle erlebnisreiche Wochen.

Das Erzieherteam der Kita „Sonnenschein“



Wir besuchen den Imker Mike

„Hat die Bienenkönigin eigentlich einen Mann?“

Diese Frage stellten sich die Kitakinder und begaben sich auf die Suche nach der Antwort. Der Bienenzüchter Mike Nitschke konnte ihnen dabei behilflich sein und zeigte stolz das Bienenvolk. Mit einem sicheren Imkerhut ausgestattet, durften die Kinder sogar in den Bienenwagen hinein. Dort wurde an der Schleudermaschine der Honig aus den Waben geschleudert. Abgefüllt wurde das „süße Gold“ in Gläsern, von denen wir einige mit nach Hause nehmen konnten.



Um die Frage der Kinder zu beantworten: Nein...die Königin hat keinen König. Sie hat mehrere Männer, die sie dann im August alle wieder verjagt.

Für die vielen tollen Eindrücke und Erfahrungen, möchten wir Mike danken!

Unser sportlicher Oma-Opa-Tag

Alle Großeltern erhielten von den Spatzenkindern aus dem Frauendorfer Kita Spatzennest eine sportliche Einladung zum diesjährigen Oma-Opa-Tag. Unser gemeinsamer Nachmittag fand am 11. September 2024 in der großen Ortrander Pulsnitzhalle statt. Nach unserer Begrüßungsrunde waren alle gut erwärmt und wir starteten mit vier Teams zu Staffelspielen. Hier hatten Großeltern und Kinder besonders Spaß und es gab viel zu lachen.



Unsere jüngste Teilnehmerin mit 16 Monaten war genauso aktiv dabei, wie unsere älteste Sportlerin mit 84 Jahren. Viel Freude hatten alle auf dem Riesentrampolin, beim Ball spielen, am Kletterparcour oder dem Tau ziehen. Zu schnell verging diese wunderbare Zeit und wir ließen den Nachmittag noch bei einer leckeren Stärkung gemütlich ausklingen.



Wir verabschiedeten strahlende Kinderaugen und begeisterte Großeltern.



Das Spatzennest-Team Frauendorf

Seniorenclub Frauendorf e. V. - Tagesausflug in das Zittauer Gebirge



Organisiert vom Reisebüro & Busunternehmen Reise-Wünsche und dem Vorstand des Seniorenclubs Frauendorf e. V. fand am Donnerstag, dem 5. September 2024 die Tagesfahrt in das Zittauer Gebirge statt. 44 TeilnehmerInnen (darunter 6 Gäste aus anderen Gemeinden) erlebten eine wundervolle Reise zum Töpfer im Oybintal. Der Gebirgsexpress brachte uns hinauf und nach dem Mittagessen in der Töpferbaude auch wieder hinab. Auf dem Töpfer und während der Fahrt durch das Umgebendeland mit seinen hübschen Umgebendehäuschen ließen wir uns von spektakulären Felsgebilden und den Erzählungen des Reiseleiters verzaubern. Bei Kaffee und Kuchen in der Sonnebergbaude wurden erste Eindrücke ausgetauscht. Gegen 18:30 Uhr waren alle nach dem tollen Trip wieder zu Hause.

Vorstand Seniorenclub Frauendorf e. V.

Kegler der SG Frauendorf 1921 starten mit neuer Spielkleidung



Wir bedanken uns ganz herzlich für die Unterstützung in der neuen Spielserie 2024/2025. Wir wünschen den Unternehmen weiterhin viel Erfolg und hoffen und freuen uns auf eine weitere gute Zusammenarbeit. Gut Holz!



10 Jahre SpG Tettau/Frauendorf



Sportfest bei der SG Frauendorf

Am ersten September-Wochenende rollte in der Gemeinde wieder der Ball. Von der G-Jugend bis zur Altliga - alle Teams waren sportlich beteiligt. Auch die Beachvolleyballer zeigten ihr Können, trotz hoher Wärmebelastung. Am Freitag reiste die Traditionsmannschaft des FC Carl-Zeiss Jena an. Mit dabei viele ehemalige Bekannte, wie Harald Irmischer, Lothar Kurbjuweit oder Torsten Ziegner.



In einem spannenden Match gingen die Gastgeber zwar mit 1:0 in Führung, zogen aber am Ende mit 2:4 den Kürzeren. Den Samstag begannen die Volleyballer. Hier setzte sich nach 5 Stunden das Team aus Lauchhammer vor den Mausewitz-Tigers durch. Auf dem Fußballfeld setzten sich die D-Junioren mit 6:1 gg. Eintracht Ortrand durch



und das Kreisklassenspiel gewann die SpG Tettau/Frauendorf mit 6:3 gg. die SpG Großkmehlen/Lindenau II. Im abschließenden Spiel musste die C-Jugend ein 2:9 gg. Ruhland hinnehmen. Viel Spaß hatten die F- und G- Junioren jeweils am Vormittag.



3 Tage mit vielen spannenden Vergleichen fanden viele interessierte Zuschauer und Gäste. Im Namen des Vorstandes möchte ich mich bei allen Helfern und Unterstützern ganz herzlich bedanken: das Team der Sportgaststätte, die Mädels und Jungs am Grill und Ausschank, die Organisatoren der Spiele im Fuß- & Volleyball, dem Bauhof der Gemeinde, dem Traditionsverein und Jugendclub, der Familie Zimmermann, der Bäckerei Günther, der Fleischerei Bennewitz, der Kmehliner Eiskutsche, Betreuern und Schiedsrichtern. Danke allen Beteiligten.



KICKEN FÜR KINDER

am 13.09.2025
ab 11:00 Uhr
in Frauendorf
2025
Bitte vormerken!

Karsten Exner, 1. Vorsitzender



Kleintierausstellung in Ortrand

In diesem Zuchtjahr präsentieren die Ortrander Kleintierzüchter ihre Rasenhühner, -Tauben und – Kaninchen aus der diesjährigen Aufzucht am

26. - 27. Okt. 2024.

zur diesjährigen ortsoffenen Vereinsschau.

Eingeladen sind auch Gastaussteller aus den Vereinen des Amtsbereiches, aus befreundeten Vereinen aus Sachsen, Elbe - Elster und aus dem Kreisgebiet OSL – Senftenberg.

Wir hoffen, dass es wieder eine interessante Schau mit vielen Rassen und Farbschlägen wird.

Die Preis- und Zuchtrichter werden die besten Tiere herausfinden und diese mit Pokalen und Ehrenpreisen auszeichnen.

Es gibt auch bei der Verlosung wieder viel zu gewinnen.

Die Aussteller hoffen wieder auf viele interessierte Besucher.

Die Kleintierschau findet statt im Vereinsheim in Ortrand, am Sportplatz, Heinersdorfer Straße.

- Sonnabend, 26. Okt. ab 9.00 Uhr bis 18.00 Uhr,
- Sonntag, 27. Okt. ab 9.00 Uhr bis 16.00 Uhr.

Es laden ein: die Mitglieder des Kleintierzüchtervereins Ortrand und Umgebung.

Tettau - Schlachtfest



Das 16. Schlachtfest in Tettau findet **am 02.11.2024** statt. Die Hausschlachterei Dirk Bennewitz und das Schalmeienorchester Tettau/Frauendorf e.V. laden Sie dazu ganz herzlich in die beheizte Halle des Spartenheims Tettau ein. Von Mittag bis 20.00 Uhr darf wieder gegessen, getrunken und getanzt werden.

Erfreuen Sie sich ab 12.00 Uhr an Eisbein und Wellfleisch der Hausschlachterei Dirk Bennewitz. Zum Kaffee bereiten die Frauen vom Heimatverein Tettau ihre berühmten Buttermilchplinsen zu. Ab 16.00 Uhr gibt es heiße Wurstbrühe und Grützwurst frisch aus dem Kessel sowie deftige Schlachteplatte - gern auch zum Mitnehmen. Für warme Getränke wie Tee, Grog, Glühwein, Kaffee etc. ist natürlich gesorgt.

Sehen Sie zu, wie die Tettauer Frauen und Männer traditionell Federn schleifen und Körbe flechten. Denn beim Schlachtfest werden alte bäuerliche Bräuche wieder lebendig und es ist somit ein Erlebnis für die ganze Familie. Bei einigen werden Erinnerungen an früher geweckt und Kinder können bestaunen wie damals die tägliche Arbeit auf dem Lande aussah.

Für die musikalische Umrahmung sorgen ab 14.00 Uhr das Schalmeienorchester Tettau/Frauendorf e.V. sowie ab 16.00 Uhr die Schwarzheider Blasmusikanten. Veranstaltungsende ist 20.00 Uhr.

Wir freuen uns auf Sie.

Verkehrsteilnehmerschulung in Lindenau

Die nächste Verkehrsteilnehmerschulung findet am **Mittwoch, den 09.10.2024, 19.00 Uhr** im Schulungsraum der Feuerwehr statt.

Die Schulung ist kostenlos.



DRK-Lausitz Wohlfahrts- und Sozialmanagement GmbH

Sie haben Interesse an einem Tagespflegeplatz? Wir, die DRK – Tagespflege Kroppen, haben freie Kapazitäten! Lernen Sie unsere kleine Einrichtung mit familiärer Atmosphäre bei einem Schnuppertag kennen. Das Team der Tagespflege freut sich auf Sie.

DRK – Lausitz
Wohlfahrts- und Sozialmanagement GmbH
Tagespflege Kroppen • Frauendorfer Str. 6 • 01945 Kroppen
Telefon: 035755 664966



Veranstaltungen im Amtsbereich

SEPTEMBER

- | | |
|------------|---|
| 29.09.2024 | Großkmehlen – Kindertrödelmarkt
Ort: Sportplatz |
| 29.09.2024 | Tettau – Drachenfest
Ort: Wiese der Gaststätte Winzer (Dorfstr.) |

OKTOBER

- | | |
|------------|--|
| 03.10.2024 | Tettau – Nussgartenfest
Ort: Nussgarten – Richtung Lauchhammer |
| 03.10.2024 | Ortrand – Drachenfest
Ort: Burkersdorf, Kirmeswiese |
| 05.10.2024 | Tettau – 90 Jahre Freiwillige Feuerwehr
Ort: Sportplatz |
| 05.10.2024 | Kroppen – Schlachtfest, Ort: Parkgelände |
| 06.10.2024 | Kroppen – Erntedankfest, Ort: Parkgelände |
| 09.10.2024 | Lindenau – Verkehrsteilnehmer- schulung
Ort: Feuerwehr, Schulungsraum |
| 12.10.2024 | Frauendorf – Bauernmarkt, Ort: Festgelände |

- 13.10.2024 Lindenau – Kindersachenflohmarkt
Ort: Kita (9-10 Uhr)
- 14.10.2024 Frauendorf – Frühschoppen zur Kirmes
Ort: Haus 55
- 16.10.2024 Großkmehlen – Vereinsstammtisch
Ort: Sportplatz
- 26.-27.10.2024 Ortrand – Kleintierausstellung
Ort: Vereinsheim Ortrand, am Sportplatz, Heinersdorfer Straße
- 30.10.2024 Lindenau – Halloweenumzug
Ort: Treff Freiwillige Feuerwehr
- 31.10.2024 Ortrand – Reformationsfest

NOVEMBER

- 02.11.2024 Tettau – Schlachtfest
Ort: Spartenheim
- 09.11.2024 Ortrand – Kirmes, Ort: Burkersdorf
- 23.-24.11.2024 Tettau – Kreisschau Rassegeflügel & Rassekaninchen
Ort: Spartenheim / Vereinsheim
- 25.11.2024 Kroppen – Verkehrsteilnehmerschulung
Ort: Fachwerkhaus
- 30.11.2024 Großkmehlen – Schlossweihnacht
Ort: am Schloss
- 30.11.2024 Kroppen – Märchenmarkt
Ort: Parkbühne

DEZEMBER

- 07.12.2024 Frauendorf – 18. Lichterfest
Ort: auf dem Festplatz
- 21.-22.12.2024 Ortrand – Weihnachtsmarkt

Wahrnehmung der Aufgaben des Wohngeldgesetzes für den Bereich Ortrand

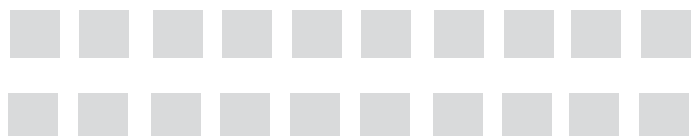
Zuständig für Wohngeld- und Kinderzuschlagsangelegenheiten im Amtsbereich Ortrand ist der LK OSL in Senftenberg, Dubinaweg 1.

Wer keinen Internetzugang hat, kann sich unter der Telefonnummer 03573 870 4101 im Sozialamt bzw. in der Wohngeldstelle der Kreisverwaltung OSL melden.

Die nächste Ausgabe erscheint am:
02. November 2024

Annahmeschluss für redaktionelle Beiträge ist:
16. Oktober 2024

Ende der redaktionellen Verantwortung des Amtes Ortrand und der jeweiligen Gemeinden



90 Jahre Feuerwehr Tettau

05.10.2024

Sportplatz Tettau im beheiztem Festzelt



10:00 Uhr Feuerwehr-Wettkampf des Amtes Ortrand
Hüpfburg, Bastelstraße, uvm.

14:00 Uhr Kaffee und Kuchen mit Unterhaltung

17:00 Uhr DJ Tony & Liveband Gellis






Informationen des Amtsseniorenrates



Sehr geehrte Seniorinnen und Senioren,
Infos zur Seniorenarbeit erhalten Sie über den Amtsseniorenbeauftragten Karsten Exner,
Tel. 035755 60411, Email: senioren@amt-ortrand.de

Kommende Veranstaltungen der Seniorenclubs im Amt Ortrand im Oktober 2024



Seniorenclub Ortrand

Jeden Montag 09.30 Uhr - 10.30 Uhr
Jeden Dienstag 13.30 Uhr - 16.00 Uhr Clubnachmittag, Spielnachmittag und Handarbeit
Jeden Mittwoch 14.00 Uhr - 16.00 Uhr Clubnachmittag
Jeden Donnerstag 15.00 Uhr - 16.00 Uhr Seniorensport

Am 01. und 02.10.24 ist der Club geschlossen.

Höhepunkte:

Dienstag, 08.10.24 - Clubfahrt

Mittwoch, 16.10.24 - 14.00 Uhr - Tag der Gesundheit und Pflege (Arche Noah)

Samstag, 19.10.24 - 14.30 Uhr - Die Rettungshundestaffel aus Finsterwalde besucht die ARCHE und der Club ist auch herzlich eingeladen.

Wir sind jeden Dienstag und Mittwoch von 12.00 Uhr – 16.00 Uhr persönlich erreichbar.



Seniorenclub Großmehlen/Frauwalde

Freitag, 25.10.24 - Weinfest im Dorfkrug Frauwalde

Seniorenclub Kleinkmehlen

Donnerstag, 24.10.24 - Club-Veranstaltung mit Mitarbeitern der Apotheke



Seniorenclub Lindenuh

Mittwoch, 16.10.2024 - 15:00 Uhr - Spielenachmittag im Torhaus

Am 14.09.24 waren die Lindenuer Landfrauen mit ihrer Erntekrone zum Brandenburger Dorf und Erntefest in Drachhausen (bei Peitz). Sie konnten sich über einen hervorragenden Platz im Mittelfeld freuen.



Seniorenclub Kroppen

Sonntag, 06.10.24 - Erntefest

Mittwoch, 09.10.24 - Spielenachmittag in der Tagespflege



Seniorenclub Frauendorf

Montag, 14.10.24 - Kirmesfrühschoppen mit Eisbeinessen im Haus 55

Anzeigen

Anzeigen geben Sie bitte bei Druck+Satz,
GbR Mayer und Lorz auf!
Gewerbestraße 17 | 01983 Großräschen |
Telefon: 035753/17701 | e-mail: info@drucksatz.com



ehemals Tischlerei Jurisch jetzt Ihr
HANDWERKERSERVICE
JURISCH

Innentüren
Innenausbau . Fenster . Rolladen
Garagentore . Trockenbau
Reparaturen jeglicher Art

Ruhlander Straße 4 – 01945 Frauendorf
Tel. (035755) 5 09 33 – handwerkerservice-jurisch@web.de

Erfolgreich seit 1974
Alle Fächer
Alle Klassen
LRS-Training

Nachhilfe

hier in & um Ortrand

- qualifizierte Lehrkräfte
- Gruppen- & Einzelunterricht
- kostenloses Lehrmaterial
- Konzentrationstraining

Lern-Erfolg ist kein Zufall!

0800-00 6 22 44(kostenfrei)

www.minilernkreis.de



Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir
auch ständig kompetente Lehrkräfte
(Lehrer/ Soz-päd./ Erz./ Ref./ Dolm./ Dipl.-Ing./Stud.)
in DE, MA, EN, FR, LAT...

DK Brandenburger Wildtiere GmbH
ehemals Agrargenossenschaft „Elster-Pulsnitz“ Frauendorf eG

Hofladen Frauendorf

Der Herbst ist da und unsere Zier- & Speisekürbisse

Leckere regionale Produkte: Eier, Honig, Kräuter & Tee's, Konserven & Naschprodukte u.v.m.

kleine Mengen an Gemüsepflanzen und Kräutertöpfe Chrysanthemen und Erika

Aus eigener Ernte:

- Kartoffeln - Talent (mehlig), Nixe (mehlig), Laura und Wendy, Baltic Rose (vorwiegend festkochend) und Afra ab Ende November
- Tomaten, Salat, Zwiebeln und Paprika

... solange der Vorrat reicht!

kleine Mengen Futtermittel von der Elbperle

Mutterboden

Wir haben Stroh Heu und Weizen

Erdbeerpflanzen
Senga Sengana
Honeoye
Mara des Bois
Mieze Schindler

In unserem Sortiment: Sonnenblumenkerne (Vogelfutter)

Besuchen Sie unseren Hofladen in Frauendorf, Ruhlander Straße 6
ÖFFNUNGSZEITEN Mo - Fr 09.00 - 17.00 Uhr • Sa 08.00 - 11.00 Uhr



APERITIF

JOHANN SEBASTIAN BACH
GAETANO DONIZETTI
LUISE GREGER
WOLFGANG A. MOZART
GIOACHINO ROSSINI

AMBROISE THOMAS
GIUSEPPE VERDI
RICHARD WAGNER

KERSTIN AUERBACH

Freitag, 18.10.2024

Rathaussaal Ortrand

Beginn: 19.30 Uhr Einlass: 19.00 Uhr

APERITIF

Mit dem Konzert **APERITIF** servieren die *Konzertsängerin* **KERSTIN AUERBACH_ ALT**, und der *Konzertpianist* **FRIEDEMANN KLEINERT** einen musikalisch beschwingt, temperamentvollen Ganzjahres**APERITIF**, welcher leicht bekömmlich mundet und sich bestens anregend auf die LebensLustFreude auswirkt.

Mal kokett + szenisch spielerisch, mal spitzzüngig + stets im Worte packend, dann wieder melancholisch romantisch träumerisch fassen sie jedes kühle als auch heiße Eisen des Lebens, mit mitreißend offerierenden Melodien, an.

Zu hören sind schmackhafte Hörkostbarkeiten der Komponisten Johann Sebastian Bach, Giuseppe Verdi, Gioachino Rossini, Luise Greger + Richard Wagner.

Die Genien des Wortes, Johann Wolfgang von Goethe + Christian Morgenstern + William Shakespeare, kommen im gesprochenen Wort zu Wort.

KERSTIN AUERBACH_ ALT

FRIEDEMANN KLEINERT_ KLAVIER

Eintritt: 10,00 Euro

Karten erhalten Sie
im Sekretariat des Amtes Ortrand (Tel.: 035755 605217)



Lindenauer Kindersachenflohmarkt

Liebe Eltern, Kinder und Freunde,
Wir laden euch herzlich zu unseren Flohmarkt ein !

Hier habt ihr die Gelegenheit, gebrauchte, aber gut erhaltene Kleidung, Spielzeug, Bücher und vieles mehr rund ums Kind zu verkaufen oder günstig zu erwerben.

Ob ihr auf der Suche nach einen Schnäppchen seid oder den Kleiderschrank eurer Kinder füllen wollt - Hier ist für jeden etwas dabei!

Kommt vorbei und verbringt einen Vormittag mit uns !

10%
des Erlös vom Umsatz
gehen an die Kita

Für das leibliche Wohl ist gesorgt!
&
auch für die Kleinen gibt es
Angebote wie
Kinderschminken, usw.

Am: 13.10.24
Von: 9⁰⁰ - 12⁰⁰

In der Kita: Krümelkiste
Schulstraße 2
01945 Lindenau



Fotos: © stock.adobe.com

Polizei und Senior*innen gemeinsam Der Infodienst für Senior*innen



Die wertvolle Buchsammlung...

Herr Hoffmann, 78 Jahre alt, wird von einem Vertreter angerufen, der sagt, seine Buchsammlung aus den 1990ern eines damals renommierten Verlages sei nur wertvoll, wenn sie vollständig ist. Der Verkauf lohne sich dann erst richtig. Da ihm einige Bücher fehlen, soll er Nachdrucke kaufen, sie vorab bezahlen. Er kann auch einen Kredit aufnehmen. Ein teures, aber sehr verlockendes Angebot und der Vertreter wirkt seriös.

Wie kann man den Betrug verhindern?

Beschreibung der Tat

- Sie haben einmal eine Buchsammlung erworben, z.B. vom Bertelsmann-Verlag
- Sie waren vielleicht mal Mitglied in einem Buchklub
- Jemand kontaktiert Sie und fragt nach der Buchsammlung
- Die Person behauptet, sie sei nur vollständig wertvoll.
- Ihnen fehlen Bücher, die Sie teuer nachkaufen sollen.

CHECKLISTE zum Ausschneiden

- Ein Anrufer sagt, Ihre Buchsammlung sei nur komplett wertvoll.
- Er bietet fehlende Bücher als Nachdrucke an.
- Er bittet um Vorkasse oder auch Kredit ist möglich.

Am Telefon

- Namen und Nummer notieren
- Auflegen und Polizei informieren

Vor Ort



- Niemanden herein lassen
- Wenn möglich Nachbarn um Hilfe bitten
- Ausweis notieren oder fotografieren
- Nichts unterschreiben!**




31.10. IN ORTRAND
REFORMATIONSFEST
13.00 UHR GOTTESDIENST, ST. BARBARA KIRCHE
VEREINSHAUS AN DER BARBARAKIRCHE
VON 14.00 UHR - 17.00 UHR
17.00 UHR FACKELUMZUG
17.30 UHR ANDACHT

Drachenfest

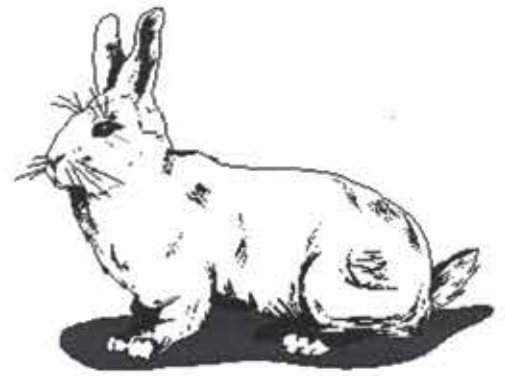
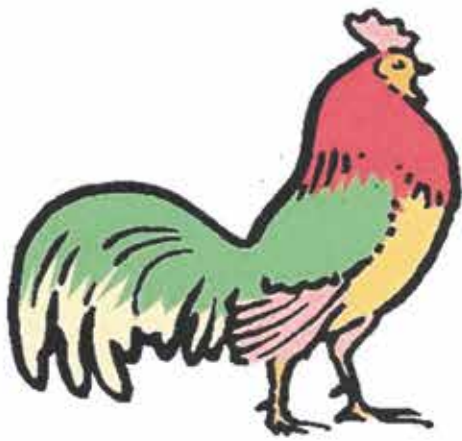
Wann? 03.10.24 ab 14 Uhr
Wo? Kirmeswiese Lindenauer Str.



Es lädt ein der BKK e.V.
Für das leibliche Wohl ist gesorgt.



**Burkersdorfer
Kirmes Klub**



Kleintierausstellung

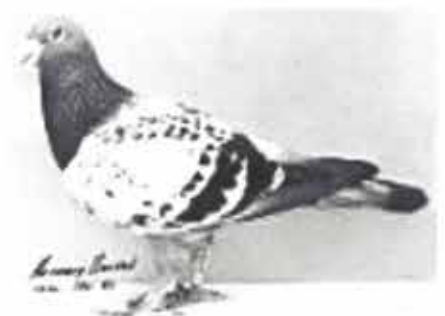
Im Vereinsheim in **Ortrand**, am Sportplatz
Heinersdorfer Straße

Am 26. – 27. Oktober 2024

Sonnabend, 26. 10.	9.00 – 18.00 Uhr
Sonntag, 27. 10.	9.00 – 16.00 Uhr

V e r l o s u n g

Für Speisen und Getränke ist gesorgt





Der Seniorenclub Ortrand berichtet:

Am 14.08.24. war der Seniorenclub in der Arche zum Grillen eingeladen. Die Senioren hatten viel Spaß beim Spiel und der Unterhaltung, Bowle Und Bratwurst haben allen gut geschmeckt. Vielen Dank, es war wieder ein sehr schöner Nachmittag.



Am 28.08. besuchte uns wieder unser Revierpolizist Nico Thiele. Unsere Senioren waren von seinen Ausführungen sehr begeistert und freuen sich schon auf seinen nächsten Besuch.

11. Woche der Gesundheit und Pflege im Landkreis Oberspreewald-Lausitz vom 14.10. bis 18.10.2024 - „Alles auf einen Blick – Pflege im Fokus“

Auftaktveranstaltung des Landkreises Oberspreewald-Lausitz

Montag, 14.10.2024, 10:00 bis 16:00 Uhr - Landratsamt, großer Sitzungssaal, Senftenberg, Dubinaweg 1

- Grußwort des Landrates
- Fachvorträge im großen Sitzungssaal:
 - o 11:00 bis 11:30 Uhr Vorsorge/Betreuungsrecht
Lebenshilfe e. V. Frau Hollnick, Frau Günter
 - o 12:00 bis 12:30 Uhr Was bedeutet Pflegebedürftigkeit
Pflegestützpunkt
 - o 13:30 bis 14:00 Uhr Pflege SGB XI
Pflegestützpunkt
 - o 15:00 bis 15:30 Uhr Hilfe zur Pflege SGB XII
Sozialamt



Messestände und Mitmachaktivitäten zu folgenden Schwerpunkten:

- Orientierung, Beratung und Information
- Ehrenamtliche Hilfen
- Ambulante Dienste
- Teilstationäre Angebote
- Stationäre Angebote
- Physio-, Ergo-, Logotherapie
- Betreutes Wohnen
- Hausnotruf





02. 11.

im Spartenheim in Tettau

12.00 Uhr | Wellfleisch & Eisbein

14.00 Uhr | Schalmeyenorchester

14.30 Uhr | Kaffee & Plinse

16.00 Uhr | Schlachteplatte, Grützwurst, Wurstbrühe

16.00 Uhr | Schwarzheider Blasmusikanten

21.00 Uhr Ende der Veranstaltung

Einlass ist ab 11.30 Uhr und wie immer ist der Eintritt frei!



Landfleischerei

Dirk Bennewitz
Lindenaer Straße 16
01945 Tettau
Tel. & Fax: 0 35 74 / 76 02 13
Funk (0173) 4374207



R

Erntedankfest

5. und 6. 10. 2024

PROGRAMM

Samstag

ab 18.00 Uhr

Schlachtfest und Tanzabend im Festzelt

musikalische Unterhaltung mit Klary/Skob

Sonntag

13.00 Uhr

Festumzug

mit dem Spielmannszug Ortrand

anschließend

Unterhaltung auf der Parkbühne

mit den Niederlausitzer Blasmusikanten
und Einlagen

ca 16.30 Uhr

1. Versteigerung

von Dingen aller Art aus Kroppen
Teilnahme ab 18 Jahre

***Unterhaltung - Spiel - Spaß
auf den Festwiesen im Park***

K
R
O
P
P
E
N